

**DECIZIA NR. 142/2007 A COMITETULUI MIXT AL SEE****din 26 octombrie 2007****de modificare a anexei VII (Recunoașterea reciprocă a calificărilor profesionale) și a Protocolului 37 la Acordul SEE**

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European, astfel cum a fost modificat de Protocolul de adaptare a Acordului privind Spațiul Economic European, denumit în continuare „acordul”, în special articolele 98 și 101,

întrucât:

- (1) Anexa VII la acord a fost modificată prin Decizia nr. 43/2005 a Comitetului mixt al SEE din 11 martie 2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Protocolul 37 la acord a fost modificat de Decizia nr. 115/2007 a Comitetului mixt al SEE din 28 septembrie 2007 <sup>(2)</sup>.
- (3) Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale <sup>(3)</sup> trebuie încorporată în acord.
- (4) Directiva 2006/100/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2006 de adaptare a anumitor directive din domeniul libertății de circulație a persoanelor, având în vedere aderarea Bulgariei și a României <sup>(4)</sup> a fost încorporată în acord prin Decizia nr. 132/2007 a Comitetului mixt al SEE din 26 octombrie 2007 și trebuie, prin urmare, adăugată ca liniuță la Directiva 2005/36/CE.
- (5) Directiva 2007/172/CE a Comisiei din 19 martie 2007 de instituire a grupului de coordonatori pentru recunoașterea calificărilor profesionale <sup>(5)</sup> trebuie încorporată în acord.
- (6) În vederea unei bune funcționări a acordului, Protocolul 37 la acord trebuie extins pentru a include grupul de coordonatori pentru recunoașterea calificărilor profesionale stabilit prin Decizia 2007/172/CE și anexa VII trebuie modificată pentru a specifica procedurile de asociere cu acest grup.
- (7) Directiva 2005/36/CE abrogă, cu efect de la 20 octombrie 2007, Directivele 77/452/CEE <sup>(6)</sup>, 77/453/CEE <sup>(7)</sup>, 78/686/CEE <sup>(8)</sup>, 78/687/CEE <sup>(9)</sup>, 78/1026/CEE <sup>(10)</sup>, 78/1027/CEE <sup>(11)</sup>, 80/154/CEE <sup>(12)</sup>, 80/155/CEE <sup>(13)</sup>, 85/384/CEE <sup>(14)</sup>, 85/432/CEE <sup>(15)</sup>, 85/433/CEE <sup>(16)</sup>, 89/48/CEE <sup>(17)</sup>, 92/51/CEE <sup>(18)</sup>, 93/16/CEE <sup>(19)</sup> ale Consiliului și Directiva 1999/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(20)</sup>, care sunt încorporate în acord și care, în consecință, trebuie abrogate în cadrul acordului cu efect de la 20 octombrie 2007.

<sup>(1)</sup> JO L 198, 28.7.2005, p. 45.

<sup>(2)</sup> JO L 47, 21.2.2008, p. 36.

<sup>(3)</sup> JO L 255, 30.9.2005, p. 22.

<sup>(4)</sup> JO L 363, 20.12.2006, p. 141.

<sup>(5)</sup> JO L 79, 20.3.2007, p. 38.

<sup>(6)</sup> JO L 176, 15.7.1977, p. 1.

<sup>(7)</sup> JO L 176, 15.7.1977, p. 8.

<sup>(8)</sup> JO L 233, 24.8.1978, p. 1.

<sup>(9)</sup> JO L 233, 24.8.1978, p. 10.

<sup>(10)</sup> JO L 362, 23.12.1978, p. 1.

<sup>(11)</sup> JO L 362, 23.12.1978, p. 7.

<sup>(12)</sup> JO L 33, 11.2.1980, p. 1.

<sup>(13)</sup> JO L 33, 11.2.1980, p. 8.

<sup>(14)</sup> JO L 223, 21.8.1985, p. 15.

<sup>(15)</sup> JO L 253, 24.9.1985, p. 34.

<sup>(16)</sup> JO L 253, 24.9.1985, p. 37.

<sup>(17)</sup> JO L 19, 24.1.1989, p. 16.

<sup>(18)</sup> JO L 209, 24.7.1992, p. 25.

<sup>(19)</sup> JO L 165, 7.7.1993, p. 1.

<sup>(20)</sup> JO L 201, 31.7.1999, p. 77.

- (8) Directiva 81/1057/CEE a Consiliului <sup>(1)</sup>, care este încorporată în acord, rămâne fără obiect și, în consecință, trebuie abrogată în cadrul acordului cu efect de la 20 octombrie 2007.
- (9) Decizia 85/368/CEE a Consiliului <sup>(2)</sup> și cele mai multe acte de la titlul „Acte de care părțile contractante iau cunoștință” sunt căzute în desuetudine și, în consecință, trebuie abrogate în cadrul acordului cu efect de la 20 octombrie 2007,

DECIDE:

#### Articolul 1

Anexa VII la acord se modifică astfel cum se menționează în anexa la prezenta decizie.

#### Articolul 2

Protocolul 37 (care conține lista prevăzută la articolul 101) la acord se modifică după cum urmează:

1. Textul de la punctul 9 [Grupul de coordonare pentru recunoașterea reciprocă a diplomelor de studii superioare (Directiva 89/48/CEE a Consiliului)] se elimină.
2. Se introduce următorul punct:  
„20. Grupul de coordonatori pentru recunoașterea calificărilor profesionale (Decizia 2007/172/CE a Comisiei).”

#### Articolul 3

Textele Directivei 2005/36/CE și Deciziei 2007/172/CE în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în Suplimentul SEE al *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

#### Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare la 27 octombrie 2007, cu condiția să se fi efectuat toate notificările prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din acord către Comitetul mixt al SEE (\*).

#### Articolul 5

Prezenta decizie se publică în Secțiunea SEE și în Suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 26 octombrie 2007.

Pentru Comitetul mixt al SEE

Președintele

Stefán Haukur JÓHANNESSON

<sup>(1)</sup> JO L 385, 31.12.1981, p. 25.

<sup>(2)</sup> JO L 199, 31.7.1985, p. 56.

(\*) Au fost semnalate cerințe constituționale.

## ANEXĂ

Anexa VII la acord se modifică după cum urmează:

1. Titlul „Recunoașterea reciprocă a calificărilor profesionale” se înlocuiește cu „Recunoașterea calificărilor profesionale”.
2. Titlul „A. Sistem general” se înlocuiește cu „A. Sistem general, recunoașterea experienței profesionale și recunoașterea automată”.
3. Punctele 1, 1a și 1b se renumerează, devenind punctele 1a, 1b și 1c.
4. După punctul 1a (Directiva 89/48/CEE a Consiliului) se inserează următorul punct:

„1. **32005 L 0036:** Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale (JO L 255, 30.9.2005, p. 22), astfel cum a fost modificată prin:

— **32006 L 0100:** Directiva 2006/100/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2006 (JO L 363, 20.12.2006, p. 141).

În sensul prezentului acord, dispozițiile directivei se citesc cu următoarele adaptări:

- A. Articolul 9 litera (e) nu se aplică statelor AELS.
- B. La articolul 49 alineatul (2) se adaugă următorul text:
  - «(d) 1 ianuarie 1994 pentru Islanda și Norvegia;
  - (e) 1 mai 1995 pentru Liechtenstein.»
- C. La anexa II se adaugă următorul text: «Lista cursurilor care au o structură specială, menționată la articolul 11 litera (c) punctul (ii):
  - (a) La rubrica «2. Sectorul meșteșugarilor și al lucrătorilor calificați în meserii de tip artizanal (Mester/Meister/Maitre), reprezentând formări legate de activități artizanale neincluse la titlul III capitolul II din prezenta directivă»:

«în Norvegia:

— profesor în învățământul profesional și tehnic (yrkesfaglærer),

care reprezintă o formare cu durata totală cuprinsă între optsprezece și douăzeci de ani, care include de la nouă la zece ani de formare în învățământul primar și în ciclul inferior al învățământului secundar, cel puțin de la trei la patru ani de formare ca ucenic – sau, alternativ, doi ani de învățământ profesional liceal și doi ani de formare ca ucenic – finalizată cu obținerea unui certificat profesional sau de muncitor calificat, experiență profesională ca meșteșugar de cel puțin 4 ani, studii teoretice ulterioare în domeniul artizanatului de cel puțin un an și un an de studii în cadrul unui program de studii teoretice și practice.»

- (b) La rubrica «3. Domeniul maritim»:

- (i) La subrubrica «(a) Transportul maritim»:

«în Norvegia:

— bucătar-șef în marină (skipskokk),

care reprezintă o formare de nouă ani în învățământul primar, urmată de un ciclu de formare profesională de bază și minimum trei ani de formare specializată, dintre care cel puțin trei luni serviciu pe mare.»

## (ii) La subrubrica «(b) Pescuitul maritim»:

«în Islanda:

- căpitan de marină (skipstjóri);
- secund (stýrimaður);
- ofițer de punte (undirstýrimaður),

care reprezintă o formare de nouă sau zece ani în învățământul primar, urmată de doi ani de serviciu pe mare, completată cu doi ani de formare profesională specializată, finalizată cu un examen și recunoscută în conformitate cu Convenția de la Torremolinos (Convenția internațională din 1977 privind securitatea vaselor de pescuit).»

## (iii) La o nouă subrubrică «(c) Personal pentru instalațiile mobile de foraj»:

«în Norvegia:

- administrator de platformă (plattformsjef);
- administrator pentru asigurarea stabilității (stabilitetssjef);
- operator în camera de control (kontrollromoperatør);
- șef al secției tehnice (teknisk sjef);
- asistent al șefului secției tehnice (teknisk assistent),

care reprezintă o formare de nouă ani în învățământul primar, urmată de doi ani de cursuri de formare de bază, și completat cu cel puțin un an de cursuri pe mare, nu departe de țărm și de:

- un an de formare profesională specializată pentru operator în camera de control;
- doi ani și jumătate de formare profesională specializată pentru celelalte profesii.»

## (c) La rubrica «4. Domeniul tehnic»:

«în Liechtenstein:

- expert fiduciar (Treuänder)

Durată, nivel și cerințe

Formarea se bazează pe nouă ani de învățământ obligatoriu și – dacă nu se obține bacalaureatul – de trei ani de ucenicie în domeniul comercial cu o formare practică într-o întreprindere, în timp ce cunoștințele teoretice necesare și educația de bază se obțin într-o școală profesională, ambele finalizate cu un examen național (Certificat național de competențe pentru angajat comercial).

După trei ani de experiență practică într-o întreprindere, combinați cu formarea teoretică cu o durată de patru ani, care pot fi parcurse simultan, se poate obține diploma națională, cu dobândirea titlului profesional menționat anterior.

În general, durata întregii formări profesionale este cuprinsă între 16 și 19 ani.

Reglementare

Această profesie este reglementată de legislația națională. Candidații sunt liberi să își aleagă modalitatea prin care se vor pregăti singuri pentru examen (școli profesionale, învățământ privat, învățământ la distanță).

— expert în audit (Wirtschaftsprüfer)

Durată, nivel și cerințe

Formarea se bazează pe nouă ani de învățământ obligatoriu, urmată de trei ani de ucenicie în domeniul comercial cu o formare practică într-o întreprindere, în timp ce cunoștințele teoretice necesare și educația de bază se obțin într-o școală profesională.

După încă trei ani de experiență practică într-o întreprindere și după cinci ani de educație teoretică, care pot fi parcurse simultan, în cadrul învățământului la distanță, se poate obține diploma națională, cu dobândirea titlului profesional menționat anterior.

Durata întregii formări profesionale este cuprinsă între 17 și 18 ani. Candidații care au obținut experiența profesională în străinătate trebuie doar să dovedească experiență profesională ulterioară dobândită în Liechtenstein.

Reglementare

Această profesie este reglementată de legislația națională.»

D. La anexa V «Recunoaștere pe baza coordonării condițiilor minime de formare profesională» se adaugă următoarele:

(a) La rubrica «V.1. DOCTOR ÎN MEDICINĂ»:

(i) La subrubrica «5.1.1. Titluri de calificare ca medic cu formare de bază»:

«Țara	Titluri de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Data de referință
Ísland	Embættispróf í læknisfræði, candidatus medicinae (cand. med.)	Háskóli Íslands	Vottorð um viðbótarnám (kandidat-sár) útgefið af Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu	1 ianuarie 1994
Liechtenstein	Diplomele, certificatele și alte titluri acordate în alt stat în care se aplică directiva și care sunt enumerate în prezenta anexă	Autoritățile competente	Certificat obținut la terminarea perioadei de stagiu eliberat de autoritățile competente	1 mai 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae, prescurtat cand.med.	Medisinsk universitetsfakultet	Bekreftelse på praktisk tjeneste som lege utstedt av kompetent offentlig myndighet	1 ianuarie 1994»

(ii) La subrubrica «5.1.2. Titluri de calificare ca medic specialist»:

«Țara	Titluri de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Data de referință
Ísland	Sérfræðileyfi	Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneyti	1 ianuarie 1994
Liechtenstein	Diplomele, certificatele și alte titluri acordate în alt stat în care se aplică directiva și care sunt enumerate în prezenta anexă	Autoritățile competente	1 mai 1995
Norge	Spesialistgodkjenning	Den norske lægeförening	1 ianuarie 1994»

(iii) La subrubrica «5.1.3. Denumirile formărilor medicale specializate»:

Țara	Anestezie Durata minimă a cursului de formare: 3 ani	Chirurgie generală Durata minimă a cursului de formare: 5 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Svæfinga- og gjörgæslulæknisfræði	Skurðlækningar
Liechtenstein	Anästhesiologie	Chirurgie
Norge	Anestesiologi	Generell kirurgi

Țara	Neurochirurgie Durata minimă a cursului de formare: 5 ani	Obstetrică-ginecologie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Taugaskurðlækningar	Fæðingar- og kvenlækningar
Liechtenstein	Neurochirurgie	Gynäkologie und Geburtshilfe
Norge	Nevrokirurgi	Fødselshjelp og kvinnesykdommer

Țara	Medicină internă Durata minimă a cursului de formare: 5 ani	Oftalmologie Durata minimă a cursului de formare: 3 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Lyflækningar	Augnlækningar
Liechtenstein	Innere Medizin	Augenheilkunde
Norge	Indremedisin	Øyesykdommer

Țara	Otorinolaringologie Durata minimă a cursului de formare: 3 ani	Pediatrie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Háls-, nef- og eyrnalækningar	Barnalækningar
Liechtenstein	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinderheilkunde
Norge	Øre-nese-halssykdommer	Barnesykdommer

Țara	Pneumologie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Urologie Durata minimă a cursului de formare: 5 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Lungnalækningar	Þvagfæraskurðlækningar
Liechtenstein	Pneumologie	Urologie
Norge	Lungesykdommer	Urologi

Țara	Ortopedie Durata minimă a cursului de formare: 5 ani	Anatomie patologică Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Bæklunarskurðlækningar	Vefjameinafræði
Liechtenstein	Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Norge	Ortopædisk kirurgi	Patologi

Țara	Neurologie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Psihiatrie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Taugalækningar	Geðlækningar
Liechtenstein	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Norge	Nevrologi	Psykiatri

Țara	Radiologie-imagistică medicală Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Radioterapie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Geislagreining	
Liechtenstein	Medizinische Radiologie/Radiodiagnostik	Medizinische Radiologie/Radio-Onkologie
Norge	Radiologie	

Țara	Chirurgie plastică Durata minimă a cursului de formare: 5 ani	Biologie clinică Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Lýtalækningar	
Liechtenstein	Plastische- und Wiederherstellungschirurgie	
Norge	Plastikkirurgi	

Țara	Microbiologie-bacteriologie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Chimie biologică Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Sýklafræði	Klínísk lífefnafræði
Liechtenstein		
Norge	Medisinsk mikrobiologi	Klinisk kjemi

Țara	Imunologie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Chirurgie toracică Durata minimă a cursului de formare: 5 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Ónæmisfræði	Brjóstholsskurðlækningar
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Herz- und thorakale Gefäßchirurgie
Norge	Immunologi og transfusjonsmedisin	Thoraxkirurgi

Țara	Chirurgie pediatrică Durata minimă a cursului de formare: 5 ani	Chirurgie vasculară Durata minimă a cursului de formare: 5 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Barnaskurðlækningar	Æðaskurðlækningar
Liechtenstein	Kinderchirurgie	
Norge	Barnekirurgi	Karkirurgi

Țara	Cardiologie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Gastroenterologie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Hjartalækningar	Meltingarlækningar
Liechtenstein	Kardiologie	Gastroenterologie
Norge	Hjertesykdommer	Fordøyelsesykdommer

Țara	Reumatologie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Hematologie generală Durata minimă a cursului de formare: 3 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Gigtarlækningar	Blóðmeinafræði
Liechtenstein	Rheumatologie	Hämatologie
Norge	Revmatologi	Blodsykdommer

Țara	Endocrinologie Durata minimă a cursului de formare: 3 ani	Fizioterapie Durata minimă a cursului de formare: 3 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Efnaskipta- og innkirtlalækningar	Orku- og endurhæfingarlækningar
Liechtenstein	Endokrinologie-Diabetologie	Physikalische Medizin und Rehabilitation
Norge	Endokrinologi	Fysikalsk medisin og rehabilitering

Țara	Neuropsihiatrie Durata minimă a cursului de formare: 5 ani	Dermatovenerologie Durata minimă a cursului de formare: 3 ani
	Titlu	Titlu
Ísland		Húð- og kynsjúkdómalækningar
Liechtenstein		Dermatologie und Venereologie
Norge		Hud- og veneriske sykdommer

Țara	Radiologie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Psihiatrie pediatrică Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Geislalækningar	Barna- og unglingsgeðlækningar
Liechtenstein		Kinder- und Jugendpsychiatrie und psychotherapie
Norge		Barne- og ungdomspsykiatri

Țara	Geriatric Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Nefropatie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Öldrunarlækningar	Nýrnalækningar
Liechtenstein	Geriatric	Nephrologie
Norge	Geriatrici	Nyresykdommer



Țara	Boli contagioase Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Medicină comunitară Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Smitsjúkdómar	Félagslækningar
Liechtenstein	Infektiologie	Prävention und Gesundheitswesen
Norge	Infeksjonssykdommer	Samfunnsmedisin

Țara	Farmacologie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Medicina muncii Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Lyfjafræði	Atvinnulækningar
Liechtenstein	Klinische Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Norge	Klinisk farmakologi	Arbeidsmedisin

Țara	Alergologie Durata minimă a cursului de formare: 3 ani	Medicină nucleară Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Ofnæmislækningar	Ísótópagreining
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Nuklearmedizin
Norge		Nukleærmedisin

Țara	Venerologie Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Medicină tropicală Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland		
Liechtenstein		Tropenmedizin
Norge		

Țara	Chirurgie gastroenterologică Durata minimă a cursului de formare: 5 ani	Medicină de urgență Durata minimă a cursului de formare: 5 ani
	Titlu	Titlu
Ísland		
Liechtenstein		
Norge	Gastroenterologisk kirurgi	

Țara	Neurofiziologie clinică Durata minimă a cursului de formare: 4 ani	Chirurgie oro-dentară și maxilo-facială (formare de bază în medicină și formare în stomatologie) Durata minimă a cursului de formare: 4 ani
	Titlu	Titlu
Ísland	Klínísk taugalífeðlisfræði	
Liechtenstein		Kiefer- und Gesichtschirurgie
Norge	Klinisk nevrofysiologi	Kjevekirurgi og munnhulesykdommer»

(iv) La subrubrica «5.1.4. Titluri de calificare în medicina generală»:

«Țara	Titluri de calificare	Titlul profesional	Data de referință
Ísland	Almennt heimilislækningaleyfi (Evrópulækningaleyfi)	Almennur heimilislæknir (Evrópulæknir)	31 decembrie 1994
Liechtenstein			
Norge	Bevis for kompetanse som allmenpraktiserende lege	Allmennpraktiserende lege	31 decembrie 1994»

(b) La rubrica «V.2. ASISTENȚI MEDICALI GENERALIȘTI»:

(i) La subrubrica «5.2.2. Titluri de calificare ca asistent medical generalist»:

«Țara	Titluri de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Titlul profesional	Data de referință
Ísland	1. B.Sc. í hjúkrunarfræði 2. B.Sc. í hjúkrunarfræði 3. Hjúkrunarpróf	1. Háskóli Íslands 2. Háskólinn á Akureyri 3. Hjúkrunarskóli Íslands	Hjúkrunarfræðingur	1 ianuarie 1994
Liechtenstein	Diplomele, certificatele și alte titluri acordate în alt stat în care se aplică directiva și care sunt enumerate în prezenta anexă	Autoritățile competente	Krankenschwester – Krankenpfleger	1 mai 1995
Norge	Vitnemål for bestått sykepleierutdanning	Høgskole	Sykepleier	1 ianuarie 1994»

(c) La rubrica «V.3. MEDIC DENTIST»:

(i) La subrubrica «5.3.2. Titluri de calificare de bază ca medic dentist»:

«Țara	Titluri de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Titlul profesional	Data de referință
Ísland	Próf frá tannlæknadeild Háskóla Íslands	Tannlækna-deild Háskóla Íslands		Tannlæknir	1 ianuarie 1994
Liechtenstein	Diplomele, certificatele și alte titluri acordate în alt stat în care se aplică directiva și care sunt enumerate în prezenta anexă	Autoritățile competente	Certificat obținut la terminarea perioadei de stagiu eliberat de autoritățile competente	Zahnarzt	1 mai 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus odontologiae, prescurtat: cand.odont.	Odontologisk universitets-fakultet		Tannlege	1 ianuarie 1994»

(ii) La subrubrica «5.3.3. Titluri de calificare ca medic dentar specialist»:

Ortodonție			
«Țara	Titluri de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Data de referință
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i kjeveortopedi	Odontologisk universitetsfakultet	1 ianuarie 1994

  

Chirurgie orală			
Țara	Titluri de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Data de referință
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i oralkirurgi	Odontologisk universitetsfakultet	1 ianuarie 1994»

(d) La rubrica «V.4. MEDIC VETERINAR»:

(i) La subrubrica «5.4.2. Titluri de calificare ca medic veterinar»:

«Țara	Titluri de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Data de referință
Ísland	Diplomele, certificatele și alte titluri acordate în alt stat în care se aplică directiva și care sunt enumerate în prezenta anexă	Autoritățile competente	Certificat obținut la terminarea perioadei de stagiu eliberat de autoritățile competente	1 ianuarie 1994
Liechtenstein	Diplomele, certificatele și alte titluri acordate în alt stat în care se aplică directiva și care sunt enumerate în prezenta anexă	Autoritățile competente	Certificat obținut la terminarea perioadei de stagiu eliberat de autoritățile competente	1 mai 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae veterinariae, prescurtat: cand. med.vet.	Norges veterinærhøgskole		1 ianuarie 1994»

(e) La rubrica «V.5. MOAȘĂ»:

(i) La subrubrica «5.5.2. Titluri de calificare ca moașă»:

«Țara	Titluri de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Titlul profesional	Data de referință
Ísland	1. Embættispróf í ljósmóðurfraedi 2. Próf í ljósmæðrafræðum	1. Háskóli Íslands 2. Ljósmæðraskóli Íslands	Ljósmóðir	1 ianuarie 1994

Țara	Titluri de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Titlul profesional	Data de referință
Liechtenstein	Diplomele, certificatele și alte titluri acordate în alt stat în care se aplică directiva și care sunt enumerate în prezenta anexă	Autoritățile competente	Hebamme	1 mai 1995
Norge	Vitnemål for bestått jordmorutdanning	Høgskole	Jordmor	1 ianuarie 1994»

(f) La rubrica «V.6. FARMACIST»:

(i) La subrubrica «5.6.2. Titluri de calificare ca farmacist»:

«Țara	Titluri de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește diploma	Data de referință
Ísland	Próf í lyfjafræði	Háskóli Íslands		1 ianuarie 1994
Liechtenstein	Diplomele, certificatele și alte titluri acordate în alt stat în care se aplică directiva și care sunt enumerate în prezenta anexă	Autoritățile competente	Certificat obținut la terminarea perioadei de stagiu eliberat de autoritățile competente	1 mai 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad kandidata/ candidatus pharmaciae, prescurtat: cand.pharm.	Universitetsfakultet		1 ianuarie 1994»

(g) La rubrica «V.7. ARHITECT»:

(i) La subrubrica «5.7.1. Titluri de calificare ca arhitect, recunoscute în temeiul articolului 46»:

«Țara	Titluri de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
Ísland	Diplomele, certificatele și alte titluri acordate în alt stat în care se aplică directiva și care sunt enumerate în prezenta anexă	Autoritățile competente	Certificat obținut la terminarea perioadei de stagiu eliberat de autoritățile competente	

Țara	Titluri de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
Liechtenstein	Dipl.-Arch. FH Für Architekturstudien-kurse, die im akademischen Jahr 1999/2000 aufgenommen wurden, einschliesslich für Studenten, die das Studienprogramm Model B bis zum akademischen Jahr 2000/2001 belegten, vorausgesetzt dass sie sich im akademischen Jahr 2001/2002 einer zusätzlichen und kompensatorischen Ausbildung unterzogen.	Fachhochschule Liechtenstein		1999/2000
Norge	— Sivilarkitekt	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (înainte de 29 octombrie 2004 Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1997/1998
	— Master i arkitektur	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (înainte de 29 octombrie 2004 Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1999/2000  1998/1999  2001/2002*

- E. La anexa VI «Drepturi dobândite aplicabile profesilor recunoscute pe baza coordonării condițiilor minime de formare profesională» se adaugă următoarele:

«Țara	Titluri de calificare	Anul universitar de referință
Ísland	Diplomele, certificatele și alte titluri acordate în alt stat în care se aplică directiva și care sunt enumerate în prezenta anexă, însoțite de un certificat obținut la terminarea perioadei de stagiu eliberat de autoritățile competente	
Liechtenstein	Diplomele eliberate de „Fachhochschule” [Dipl. – Arch. (FH)]	1997/1998
Norge	— Diplomele (sivilarkitekt) eliberate de „Norges tekniske høgskole (NTH)”, de la 1 ianuarie 1996 „Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU)”, „Arkitekt-høgskolen i Oslo” și „Bergen Arkitekt Skole (BAS)”; — certificatele de membru al „Norske Arkitekters Landsforbund” (NAL), în cazul în care persoana respectivă a efectuat formarea profesională într-un stat în care se aplică prezenta directivă	1996/1997*

5. După punctul 1c (Directiva 1999/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului) se inserează următorul punct:
- „1d. **32007 D 0172**: Directiva 2007/172/CE a Comisiei din 19 martie 2007 de stabilire a unui grup de coordonatori pentru recunoașterea calificărilor profesionale (JO L 79, 20.3.2007, p. 38).
- Proceduri pentru asocierea Liechtensteinului, a Islandei și a Norvegiei în conformitate cu articolul 101 din acord:
- Fiecare stat AELS poate, în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Decizia 2007/172/CE a Comisiei, nominaliza persoane care să participe ca observatori la întâlnirile grupului de coordonatori pentru recunoașterea calificărilor profesionale.
- Comisia Europeană informează participanții în timp util cu privire la datele întrunirilor grupului și transmite acestora documentele relevante.”
6. Textele punctelor 1a (Directiva 89/48/CEE a Consiliului), 1b (Directiva 92/51/CEE a Consiliului), 1c (Directiva 1999/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului), 3 (Directiva 81/1057/CEE a Consiliului), 18 (Directiva 85/384/CEE a Consiliului), 58 (Decizia 85/368/CEE a Consiliului), 62 (Recomandarea 75/366/CEE a Consiliului), 63 (Recomandarea 75/367/CEE a Consiliului), 64 [375 Y 0701(01): Declarațiile Consiliului] și 65 (Recomandarea 86/458/CEE a Consiliului) se elimină.
7. Textele și titlurile corespunzătoare punctelor 4 (Directiva 93/16/CEE a Consiliului), 8 (Directiva 77/452/CEE a Consiliului), 9 (Directiva 77/453/CEE a Consiliului), 10 (Directiva 78/686/CEE a Consiliului), 11 (Directiva 78/687/CEE a Consiliului), 12 (Directiva 78/1026/CEE a Consiliului), 13 (Directiva 78/1027/CEE a Consiliului), 14 (Directiva 80/154/CEE a Consiliului), 15 (Directiva 80/155/CEE a Consiliului), 16 (Directiva 85/432/CEE a Consiliului), 17 (Directiva 85/433/CEE a Consiliului), 59 (C/81/74/p. 1: Comunicarea Comisiei), 60 [374 Y 0820(01): Rezoluția Consiliului], 61 (389 L 0048: Declarația Consiliului și a Comisiei), 67 [378 Y 0824(01): Declarația Consiliului], 68 (Recomandarea 78/1029/CEE a Consiliului), 69 [378 Y 1223(01): Declarațiile Consiliului], 70 (Recomandarea 85/435/CEE Consiliului) și 71 (Recomandarea 85/386/CEE Consiliului) se elimină.
-